

**Machine à bulles
Bellenblaasmachine
Seifenblasenmaschine**

941434

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	08
GEBRAUCHSANLEITUNG.....	14

novistar

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit NOVISTAR. Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque NOVISTAR sont synonymes d'utilisation simple, de performances fiables et de qualité irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A

Avant d'utiliser l'appareil

- 4 Consignes de sécurité
- 6 Consignes d'utilisation
- 6 Spécifications techniques

B

Informations pratiques

- 7 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

Pour garantir la sécurité, les points suivants doivent être lus et respectés attentivement.

- La machine ne doit pas être inclinée à plus de dix degrés.

- N'utilisez que le liquide recommandé.

- Ne le mélangez pas avec d'autres produits chimiques.

- Lorsque vous ajoutez du liquide, il ne doit pas dépasser le niveau marqué.

- Éteignez l'alimentation lorsque vous changez de fusible ou que vous ajoutez du liquide.

- La température ne doit pas dépasser 35°C

- Débranchez la machine de la source d'alimentation avant de remplacer le fusible.

- Pour éviter toute électrocution, ne touchez à aucune des parties sous tension lorsque l'unité est activée.

- Appelez des professionnels pour la maintenance ; aucune pièce de rechange n'est fournie avec l'unité.

- Si cette unité doit être installée, veuillez consulter un électricien agréé.

- Des précautions supplémentaires doivent être prises pour éteindre l'appareil si sa prise est difficile d'accès (ex : appareils de déconnexion supplémentaire).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants de plus de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ni par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont reçu des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil et comprennent les dangers encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent

pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son prestataire de service, ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout risque inutile.

- L'appareil ne convient pas à une utilisation dans un endroit où un jet d'eau peut être utilisé et ne doit pas être nettoyé avec un jet d'eau.

En cas de gel, veuillez ne pas utiliser le produit.

- Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil, car il émet de la vapeur.

- Débranchez l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque inutile.

La télécommande de cet appareil fonctionne avec une pile de type : 12 V MN21



Il y a un danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la seulement par le même type de pile ou par un type équivalent. Ne mélangez pas différents types de piles.

- N'inversez pas la polarité des piles.

- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles anciennes.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables, ne démontez pas les piles, ne les jetez pas au feu.

Les produits chimiques contenus dans les piles peuvent provoquer de la rouille. Si les piles fuient, nettoyez le compartiment de la batterie avec un chiffon. Si votre peau entre en contact avec des produits chimiques, lavez immédiatement la zone de contact.

Français

- Ne les exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.

- Ne les incinerez pas.

- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.

Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous des piles conformément aux réglementations en vigueur. Déposez-les dans votre conteneur à piles le plus proche ou rappez-les dans votre magasin.

Consignes d'utilisation

- Déballez le carton pour vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante lorsque vous recevez l'unité. Appelez le représentant local du produit si un élément est défectueux.

- Vérifiez que la tension indiquée correspond à celle du secteur.

- Placez la machine à bulles sur une surface plane.

- Mettez du liquide dans le seau.

- Allumez.

- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Lorsque « TÉLÉCOMMANDE » est sélectionné, vous pouvez utiliser la commande à distance sans fil.

- Appuyez sur Déverrouiller pour que la machine se mette à fonctionner.

- Appuyez sur Verrouiller pour que la machine cesse de fonctionner.

- Lorsque « ON » est sélectionné, la machine fonctionnera par elle-même.

- Lorsque « OFF » est sélectionné, la machine cessera de fonctionner.

Spécifications techniques

Code article	BM01-60W
Nom	MACHINE À BULLES
Alimentation	220-240 V AC 50/60 Hz 25 W
Fusible	250 V/0,5 A
Moteur	240 V 20 TPM
Poids	2,7 KG
Taille	L 24,5 x H 24,5 x l 24cm

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'équipement électrique et électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/EU

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Faites un geste eco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van NOVISTAR gekozen te hebben.

De producten van het merk NOVISTAR worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT en staan garant voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A

Alvorens het toestel te gebruiken

- 10 Veiligheidsinstructies
- 12 Gebruiksaanwijzingen
- 12 Technische specificaties

B

Praktische informatie

- 13 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

Om de veiligheid te garanderen dienen volgende punten gelezen en nauwgezet nageleefd te worden.

- De machine mag niet meer dan tien graden overhellen.
- Gebruik enkel de aanbevolen vloeistof.
- Meng deze niet met andere chemische producten.
- Wanneer u vloeistof toevoegt, mag u het aangeduide niveau niet overschrijden.
- Schakel de stroomtoevoer uit wanneer u een zekering vervangt of vloeistof toevoegt.
- De temperatuur mag de 35°C niet overschrijden.
- Koppel de machine los van de stroomtoevoer vooraleer de zekering te vervangen.
- Raak geen van de delen die onder spanning staan aan wanneer het toestel aan staat. Dit om elektrocutie te vermijden.

- Doe voor het onderhoud beroep op vaklui; geen enkel wisselstuk wordt bij het toestel geleverd.

- Raadpleeg een erkend elektricien, wanneer deze eenheid geïnstalleerd dient te worden.

- U dient bijkomende voorzorgsmaatregelen te nemen om het toestel uit te schakelen indien de stekker moeilijk toegankelijk is. (vb: bijkomende middelen om het toestel uit te schakelen). Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (kinderen ouder dan 8 jaar inbegrepen) die niet beschikken over hun volledig fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, tenzij zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de instructies over het gebruik van het toestel heeft doorgenomen.

- Kinderen mogen niet spelen met het toestel.

- De reinigings- en onderhoudsoperaties mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij niet begeleid worden.

- Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant of een onderaannemer hiervan of een gekwalificeerd techniekier om ieder risico uit te sluiten.

- Het toestel is niet geschikt voor een plek waar een waterstraal gebruikt wordt en mag niet schoongemaakt worden met een waterstraal.

Gelieve het toestel niet te gebruiken wanneer het vriest.

- Let op wanneer u het toestel gebruikt, aangezien het stoom uitstoot.

- Schakel het toestel uit wanneer u het vult of schoonmaakt.

- Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze

vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of bevoegde personen, om elk risico uit te sluiten.

De afstandsbediening van dit toestel werkt met een batterij van het type 12V MN21.



Er is ontploffingsgevaar wanneer de batterij niet correct vervangen wordt. Vervang deze alleen door hetzelfde type batterij of door een gelijkaardige batterij. Gebruik geen verschillende batterijtypes door elkaar.

- Keer de polariteit niet om van de batterijen.

- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen door elkaar.

- Laad nooit batterijen op die niet herlaadbaar zijn, demonteer de batterijen niet en gooi ze niet in het vuur. De chemische producten die in batterijen zitten kunnen tot roest leiden. Wanneer de batterijen lekken maakt u het batterijcompartiment schoon

met een doek. Wanneer uw huid in contact komt met chemische producten dient u de huid onmiddellijk schoon te maken.

- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of aan direct zonlicht.

- Verbrand ze niet.

- Gooi de batterijen niet bij het huishoudelijke afval. Respecteer het milieu en gooi de batterijen weg volgens de geldende milieuvoorschriften. Gooi ze in de dichtsbijzijnde batterijcontainer of breng ze naar de supermarkt.

Gebruiksaanwijzingen

- Verwijder het karton om te controleren of er geen onderdelen beschadigd zijn wanneer u het toestel ontvangt. Schakel de plaatselijke verantwoordelijke in wanneer een onderdeel niet werkt.

- Controleer of de aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.

- Plaats de belzenblaasmachine op een vlakke ondergrond.
- Voeg de vloeistof toe aan de emmer.

- Zet aan.

- Schakel het toestel uit wanneer u het niet gebruikt.

- Wanneer "AFSTANDSBEDIENING" geselecteerd werd, kunt u de draadloze bediening inschakelen.

- Druk op Ontgrendelen zodat het toestel in werking treedt.

- Druk op Vergrendelen zodat het toestel stopt met werken.

- Wanneer 'ON' geselecteerd is, werkt het toestel autonoom.

- Wanneer 'OFF' geselecteerd is, stopt de machine met werken.

Technische eigenschappen

Artikelcode	BM01-60W
Naam	BELLENBLAASMACHINE
Voeding	220-240 V AC 50/60 Hz 25 W
Zekering	250 V/0,5 A
Motor	240 V 20 TPM
Gewicht	2,7 KG
Afmetingen	L 24,5 x H 24,5 x B 24cm

Afdanken van uw oude machine

SELECTIEVE OPHALING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/CE

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom is uw toestel voorzien van het symbool  dat op het typeplaatje of op de verpakking aangebracht werd en mag het toestel in geen geval in een openbare of privévuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses NOVISTAR-Produkt gewählt haben.

Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte von NOVISTAR garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität. Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jeder Gebrauch zufriedenstellt.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite:
www.electrodepot.fr.



ELECTRO DEPOT

A

Vor der Inbetriebnahme des Geräts

- 16 Sicherheitsvorschriften
- 18 Gebrauchshinweise
- 18 Technische Spezifikationen

B

Praktische Hinweise

- 19 Entsorgung Ihres alten Geräts

Sicherheitsvorschriften

Um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten, müssen folgende Punkte aufmerksam gelesen und beachtet werden:

- Die Maschine darf um nicht mehr als 10 Grad geneigt werden.
- Verwenden Sie nur die dafür empfohlene Flüssigkeit.
- Mischen Sie diese nicht mit anderen chemischen Produkten.
- Wenn Sie von der Flüssigkeit nachfüllen, sollten Sie den angegebenen Maximalfüllstand nicht überschreiten.
- Schalten Sie die Flüssigkeitszufuhr aus, wenn Sie die Sicherung austauschen oder Flüssigkeit nachfüllen.
- Die Temperatur darf nicht über 35°C steigen.
- Trennen Sie die Maschine vom Strom bevor Sie eine Sicherung austauschen.
- Um einen Stromschlag zu verhindern, sollten Sie keines der unter Spannung stehenden Teile berühren, wenn die Maschine läuft.
- Wenden Sie sich an qualifizierte Fachleute wenn die Maschine gewartet werden muss; Ersatzteile werden nicht mitgeliefert.
- Wenn Sie die Maschine installieren wollen, sollten Sie einen anerkannten Elektriker beauftragen.
- Es müssen zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden um das Gerät abzuschalten, wenn die Steckdose schwer zugänglich ist (z.B. zusätzliche Trennvorrichtungen).
- Dieses Gerät darf weder von Personen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen noch von unerfahrenen oder nicht fachkundigen Personen (einschließlich Kindern von unter 8 Jahren) benutzt werden, außer wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person

beaufsichtigt werden oder vorher in die Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.

- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller oder den Fachhändler oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um unnötige Risiken zu vermeiden.

- Das Gerät darf nicht an einem Ort aufgestellt werden, wo es fließendem Wasser ausgesetzt sein kann. Es darf auch nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht bei Frost.

- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung des Geräts, da es Dampf abgibt.

- Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es auffüllen oder reinigen.

- Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

Die Fernbedienung dieses Geräts läuft mit folgender Batterie: 12 V MN21



Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht sachgemäß ausgetauscht wird. Tauschen Sie sie nur durch eine gleiche oder eine entsprechende Batterie aus. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien.

- Vertauschen Sie die Batteriepole nicht.

- Nutzen Sie niemals neue und bereits gebrauchte Batterien gleichzeitig.

- Laden Sie niemals nicht-wiederaufladbare Batterien auf, nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, werfen

Sie die Batterien nicht ins Feuer.

Die chemischen Produkte in der Batterie können zu Rost führen. Wenn die Batterien lecken, reinigen Sie das Batteriefach mit einem Tuch. Wenn Sie mit den chemischen Produkten in Berührung kommen, sollten Sie die Kontaktstelle sofort abwaschen.

- Die Batterien dürfen weder erhöhten Temperaturen noch direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.

- Die Batterien dürfen nicht verbrannt werden.

- Werfen Sie die Batterien nicht in den Hausmüll.

Um die Umwelt zu schützen, sollten Sie die Batterien gemäß der geltenden Richtlinien entsorgen. Entsorgen Sie sie in dem nächstgelegenen dafür vorgesehenen Behälter oder bringen Sie sie in ein Geschäft.

Gebrauchshinweise

Wenn Sie das Gerät erhalten, packen Sie die Maschine aus, um sicherzustellen, dass keines der Teile beschädigt ist oder fehlt. Wenden Sie sich an den örtlichen Vertreter wenn ein Teil defekt sein sollte.

- Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Stellen Sie die Maschine nur auf einer geraden Fläche auf.

- Geben Sie Wasser in den Behälter.

- Schalten Sie die Maschine an.

- Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie es nicht benutzen.

- Wenn Sie "FERNBEDIENUNG" gewählt haben, können Sie die schnurlose Fernbedienung nutzen.

- Drücken Sie auf Entsperren um die Maschine zu starten.

- Drücken Sie auf Sperren um den Betrieb der Maschine zu stoppen.

- Wenn Sie "ON" gewählt haben, läuft die Maschine ganz von selbst.

- Wenn Sie "OFF" gewählt haben, stoppt der Betrieb der Maschine.

Technische Spezifikationen

Produktcode	BM01-60W
Name	Seifenblasenmaschine
Stromversorgung	220-240 V AC 50/60 Hz 25 W
Sicherung	250 V/0,5 A
Motor	240 V 20 TPM
Gewicht	2,7 KG
Maße	L 24,5 x H 24,5 x B 24cm

Entsorgung Ihres alten Geräts

GETRENNTE ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ALTGERÄTEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern dem örtlichen Abfallsortierstelle zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung



mit dem Symbol  gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall- Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 1 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DE

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 1 Jahr für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

Importé par / Geïmporteerd door / Importiert durch

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

www.electrodepot.fr



La mise sur le marché de ce produit est opérée par ELECTRO DEPOT qui s'assure de la conformité du produit aux exigences applicables.

Het op de markt brengen van dit product wordt behandeld door ELECTRO DEPOT dat de conformiteit van het product met de geldende regels verzekert.

Dieses Produkt wird von der Gesellschaft ELECTRO DEPOT auf den Markt gebracht, welche die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen garantiert.

Made in PRC